

**GIẤY ĐĂNG KÝ MÃ SỐ GIAO DỊCH**  
(áp dụng cho tổ chức)

**Securities Trading Code Application Form for Foreign Institutional Investors to Invest in Vietnam's Securities Market**

*(Ban hành kèm theo Thông tư số 123/2015/TT-BTC ngày 18 tháng 08 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn hoạt động đầu tư nước ngoài trên thị trường chứng khoán Việt Nam)*

....., ngày/day ..... tháng/month ..... năm/year .....

**Kính gửi: Trung tâm Lưu ký Chứng khoán**  
**To: Vietnam Securities Depository**

1. Tên/Applicant <sup>1</sup> (Chữ in hoa/Capital letter): .....	
2. Giấy phép thành lập và hoạt động hoặc Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh/ Certificate for Business Registration: .....	
3. Ngày thành lập/Establishment Date: .....	
4. Quốc gia nơi thành lập/Country of domicile:.....	
5. Địa chỉ/ Address:.....	
6. Loại hình tổ chức/Type of Applicant: Tư nhân có phần trách nhiệm hữu hạn.....	
7. Please check applicable box and fill in relevant information, as appropriate	
<input type="checkbox"/> Quỹ đầu tư /If applicant is a fund investment manager	<input checked="" type="checkbox"/> Không phải là quỹ đầu tư /If Applicant is not a fund investment manager
Loại hình/Type:  <input type="checkbox"/> Quỹ dạng pháp nhân/A fund established as a corporation <input type="checkbox"/> Quỹ tín thác, dạng hợp đồng/A trust fund, a contractual fund <input type="checkbox"/> Quỹ thành viên/A fund established as a partnership <input type="checkbox"/> Quỹ hưu trí/A pension fund <input type="checkbox"/> Quỹ mở (Quỹ tương hỗ)/A mutual fund/open-ended fund <input type="checkbox"/> Quỹ đóng/A closed-ended fund <input type="checkbox"/> Quỹ ETF, Quỹ chỉ số/ ETF funds, Index funds <input type="checkbox"/> Hợp đồng ủy thác/Discretionary <input type="checkbox"/> Loại hình khác/Others:_____	Loại hình/Type:  <input type="checkbox"/> Ngân hàng thương mại/A commercial/merchant bank <input type="checkbox"/> Ngân hàng đầu tư/Investment bank <input type="checkbox"/> Công ty bảo hiểm/An insurance company <input type="checkbox"/> Công ty chứng khoán/A broker firm or a futures commission merchant <input type="checkbox"/> Công ty quản lý quỹ/A fund (asset) management company <input type="checkbox"/> Chi nhánh tại Việt Nam của công ty quản lý quỹ nước ngoài/ Branch of a foreign fund (asset) management company in Vietnam <input checked="" type="checkbox"/> Loại hình khác/Others <sup>1</sup> - Tư nhân có phần trách nhiệm hữu hạn
Trường hợp là quỹ con, quỹ quản lý bởi nhiều công ty quản lý quỹ của tổ chức đã được cấp mã số giao dịch chứng khoán, bổ sung thêm các thông tin sau/If Applicant is a sub-fund or fund of a feeder fund/master fund or Multiple Investment Managers fund, please check applicable box and fill relevant information, as appropriate  Mã số giao dịch chứng khoán của tổ chức liên quan theo quy định tại khoản 7 Điều 2/Trading Code of Foreign Related Parties according to Art 7.2	Trường hợp là công ty chứng khoán, bổ sung thêm các thông tin sau /If Applicant is a broker firm, please check applicable box and fill relevant information, as appropriate: <input type="checkbox"/> Mã số cho tài khoản môi giới/Trading code for broker (customers) account <input type="checkbox"/> Mã số cho tài khoản tự doanh/Trading code for own account Trường hợp công ty chứng khoán/công ty mẹ/bộ phận kinh doanh độc lập của một tổ chức đã được cấp một mã số giao dịch chứng khoán, đề nghị cung cấp thông tin về mã số đã được cấp, ngày

<sup>1</sup> Ghi rõ/Specify.

<p>Ngày cấp/Date of issue</p> <p>Mối quan hệ giữa tổ chức đăng ký mã số giao dịch chứng khoán và tổ chức đã có mã số giao dịch chứng khoán/ The relationship between the Applicant and the above STC holder:</p> <p><input type="checkbox"/> Quỹ con/Sub-Fund to Fund</p> <p><input type="checkbox"/> Quỹ được tài trợ từ một quỹ/Fund to Master/Feeder Fund</p> <p><input type="checkbox"/> Quỹ quản lý bởi nhiều công ty quản lý quỹ/MIM Fund</p> <p><input type="checkbox"/> Quỹ quản lý bởi cùng một công ty quản lý quỹ/Managed, advised by the same Fund manager</p> <p><input type="checkbox"/> Quỹ có cùng một đại diện giao dịch/Traded by the same Agent</p> <p><input type="checkbox"/> Loại hình quan hệ khác/Other</p>	<p>cấp/ If the Applicant is a broker/subsidiary of institution which has been granted with a trading code, please provide below details:</p> <p>Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code</p> <p>Ngày cấp/Date of issue</p> <p>Mối quan hệ giữa tổ chức đăng ký mã số giao dịch chứng khoán và tổ chức đã có mã số giao dịch chứng khoán/ The relationship between the Applicant and the affiliated institution:</p> <p><input type="checkbox"/> Là công ty con/ Subsidiary of a parent company</p> <p><input type="checkbox"/> Là công ty trong cùng tập đoàn/Company in the same group</p> <p><input type="checkbox"/> Loại hình quan hệ khác/Other</p>
---	--

7. Thông tin về nhóm nhà đầu tư nước ngoài có liên quan (nếu có)/ Foreign Related person in Vietnam (If any):

a. Người có liên quan theo quy định tại điểm a khoản 7 Điều 2/ (Related person according to Art 2.7.a)

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

.....

b. Người có liên quan theo quy định tại điểm b khoản 7 Điều 2/ (Related person according to Art 2.7.b)

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

.....

c. Người có liên quan theo quy định tại điểm c khoản 7 Điều 2/ (Related person according to Art 2.7.c)

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

.....

d. Người có liên quan theo quy định tại điểm d khoản 7 Điều 2/ (Related person according to Art 2.7.d)

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

- Tên/Name:.....Mã số giao dịch chứng khoán/Trading Code

.....

8. Phương án kinh doanh tại Việt Nam/Investment Objective in Vietnam:

Dài hạn/Long-term

Ngắn hạn/Short-term

Quy mô vốn tối đa dự kiến đầu tư/Maximum Portfolio Value (In USD): .....

Thời hạn dự kiến đầu tư/Investment horizon (In years): .....

Cơ cấu tài sản dự kiến/Asset Allocation:

Công cụ /Asset	Trái phiếu /Fixed Income			Cổ phiếu /Equity		Bất động sản /Real Estate	Các công cụ khác /Others
	Ngắn hạn /Short-term (<1 year)	Trung hạn /Mid-term (1-2 year)	Dài hạn /Long term (>2 years)	Niêm yết /Listed	Chưa niêm yết /Unlisted		
Asset Allocation (%)							

9. Cam kết/Declaration (Có hiệu lực kể từ ngày ký)/Effective from the date this registration from is signed):

9.1 Trên cơ sở các quy định tại Điều lệ Công ty/Giấy phép thành lập hoặc các tài liệu tương đương, chiến lược đầu tư và giao dịch của chúng tôi nhằm mục đích sau/Pursuant to the Articles on the Memorandum of Incorporation or other corporate documents or agreements of the establishment of the

applicant, the nature of applicant, the nature of applicant's overall investment or trading strategy is for the following purposes (Please check the appropriate box):

- Đầu tư/Investment  
 Đầu cơ/Hedging

9.2 Chúng tôi cam đoan rằng những thông tin nêu trên cùng nội dung của toàn bộ hồ sơ và các tài liệu kèm theo là hoàn toàn chính xác, trung thực.

We hereby certify that all the information given above is correct, the attached documents and the contents therein are true and accurate.

9.3 Chúng tôi xin cam kết tuân thủ các quy định về chứng khoán và thị trường chứng khoán tại Việt Nam, chúng tôi sẽ không có các hành vi giao dịch trái luật làm ảnh hưởng tới sự công bằng và trật tự thị trường tài chính, thị trường chứng khoán của Việt Nam.

We hereby undertake to comply to all laws and regulations on securities trading of Vietnam and not knowingly to take such measures to threatening to the stability or order of the Vietnam's financial and securities market.

10. Thông tin cơ bản về tổ chức đầu tư/ Background Information on Applicant (trường hợp tổ chức đầu tư không phải là quỹ đầu tư/if the applicant is not a fund):

Tên các cổ đông nắm giữ từ 5% trở lên phần vốn góp, vốn điều lệ của tổ chức đầu tư /Names of the Shareholders who own 5% or more of Applicant's share capital.	Quốc tịch/Quốc gia nơi thành lập /Nationality/Country of domicile	Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh/CMTND/Hộ chiếu / Certificate For Business Registration No./ID card/Passport

11. Các thông tin khác/Other information (Please mark N/A, if such item is not applicable):

	Tên & địa chỉ liên lạc/ Name & Address/Website/Email/Tel/Fax
Công ty Quản lý quỹ nước ngoài (Nếu có) /Foreign Asset Management Company (If any)	N/A
Công ty quản lý quỹ tại Việt Nam (Nếu có) /Vietnamese Fund Management Company (If any)	N/A
Tổ chức nhận ủy thác/Ngân hàng Giám sát (Nếu có) /Trustee (If any) <sup>2</sup>	N/A
Ngân hàng Lưu ký (Nếu có) /Global Custodian (If any)	N/A
Thành viên lưu ký tại Việt Nam (Nếu có) /Vietnamese Custodian (If any)	Securities Company
Công ty Chứng khoán tại Việt Nam (Nếu có) /Vietnamese Broker Firms (If any)	Securities Company
Văn phòng đại diện tại Việt Nam (Nếu có) /Representative Office in Vietnam (If any)	N/A
Đại diện giao dịch của nhà đầu tư nước ngoài tại Việt Nam (Nếu có) /Representative/Agent in Vietnam (If any)	N/A
Người được ủy quyền báo cáo, công bố thông tin / Information Disclosure Agent	
Người liên lạc (Nếu có)/Contact person ( If any):	

**Hồ sơ kèm theo:**

Attachments.....

.....

Tổ chức đăng ký:

Applicant: .....

Đại diện có thẩm quyền của nhà đầu tư nước ngoài ký tên, đóng dấu:

Name, Signature and Seal of Authorized Signatory: .....

Chức danh:

Title: .....

Ngày thực hiện:

Execution Date: .....